

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
8 August 2012  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Турции при Организации Объединенных Наций от 3 августа 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Обращаюсь к Вам в связи с письмом Сирии (S/2012/589) от 30 июля 2012 года, в котором содержится ряд нелицеприятных утверждений и домыслов в отношении третьих стран в связи с опасными событиями, происходящими в Сирии.

Действительно абсолютно непонятно каким образом такое письмо могло быть написано режимом, в настоящее время ведущим войну против своего собственного народа, народа Сирии, законные устремления которого к обеспечению универсальных ценностей, таких как верховенство права, права человека, благое правление и функционирование плюралистической демократии пользуются полной поддержкой международного сообщества.

Однако именно нынешний режим, который называет своих граждан террористами, отказывает им в таких основных правах и произвольно убивает их, как сейчас происходит в Алеппо, где силы режима на наших глазах осуществляют неизбирательную бомбардировку этого сирийского города.

Вряд ли следует говорить о том, что Турция привержена делу мирного демократического перехода в Сирии и осуществляет соответствующую политику. Турция не будет серьезно воспринимать какие-либо безосновательные утверждения, идущие вопреки этому основополагающему принципу.

В этой связи мы будем и впредь обеспечивать временную защиту сирийцев, которые вынуждены покинуть свою родную страну, опасаясь за свои жизни, так же как и 44 000 их соотечественников, которые в настоящее время ведут достойную жизнь в лагерях в Турции.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хюсейн Мюфтиюглу  
Заместитель Постоянного представителя  
Временный Поверенный в делах

